

平成 29 年 1 月 31 日

管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意願います。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (2件)

1. 住居侵入・窃盗未遂事件 (バーミングハム地区)

見出し : "2 young girls help officers catch man who broke into their east Birmingham home, police say"

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 1/28/2017

要旨 : A burglary occurred in the 9700 block of Redlane Road in the Roebuck area of east Birmingham. Police said two girls, ages 8 and 14, called 911 at around 9:45 a.m. and told a dispatcher that they could hear someone in their kitchen. The girls hid from the intruder and weren't harmed. At the scene, one officer went to the rear of the house and saw the suspect walking through the residence. Another officer was at the front door when the suspect walked out of the house carrying stolen items, according to police.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/01/2_young_girls_ok_after_man_bre.html#comments

2. ^{ごうとうじけん}強盗事件 (^{ちく}チェルシー地区)

^{みだ}見出し : "Land, air search for bank robber underway in Chelsea"

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Carol Robinson

^{ひづけ}日付 : 1/30/2017

^{ようし}要旨 : Authorities are searching for a man who robbed a bank in Chelsea Monday afternoon. The holdup happened about 2:30 p.m. at APCO Employees Credit Union at 370 Chelsea Crossroads, according to the Shelby County Sheriff's Office. The robber fled the credit union with an undisclosed amount of money. Sheriff's investigators are not releasing details of the holdup, but said no one was injured. Deputies, as well as FBI agents, responded to the scene. A helicopter is being used in the search. The last sighting of the robber was behind the neighboring Publix shopping center. Still, authorities said there is no reason for residents to be alarmed, and said they should expect an increased law enforcement in the area.

http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2017/01/search_for_bank_robber_underwa.html#inca rt_river_index

ジョージア州^{しゅう} (1件^{けん})

1. 銃器使用殺人事件^{じゅうきしやうさつじんじけん} (ダルース地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "2 teens charged with murder after Gwinnett shooting"

新聞^{しんぶん} : ajc.com

記者^{きしゃ} : Ellen Eldridge

日付^{ひづけ} : 1/29/2017

要旨^{ようし} : Gwinnett police arrested two teenagers Sunday after a 19-year-old man was found dead after a shooting Saturday. The two were arrested and charged with murder, aggravated assault and conspiracy, police said. Both teens have been booked into the Gwinnett County Jail. The victim was found dead in a breezeway about 5:15 p.m. at the Bridgewater Apartments on Ridge Brook Trail.
<http://www.ajc.com/news/crime--law/teens-charged-with-murder-after-gwinnett-shooting/GhwZO62FLWWtXBZAMClotM/>

ノースカロライナ州^{しゅう} (2件^{けん})

1. 強盗事件^{ごうとうじけん} (ラーレー地区^{ちく})

見出し^{みだし} : "3 convenience stores in Cary, Morrisville and Raleigh robbed in two hours"

新聞^{しんぶん} : newsobserver.com

記者^{きしゃ} : Ron Gallagher

日付^{ひづけ} : 1/31/2017

ようし
要旨： Police in Raleigh, Cary and Morrisville on Tuesday were investigating similar overnight holdups at two Circle K gas stations and a Han-dee Hugo's. The first happened in Cary about 2 a.m., officials said, and the last in Raleigh a little after 4 a.m. In between, a robber struck in Morrisville. In each case, a man demanded money from a clerk on duty but did not show a weapon, police in the three communities said. Two of the descriptions said the robber wore a mask. They all said he was alone.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article129780759.html>

2. 銃器使用事件（ラーレー地区）

みだ
見出し： "Three people shot on Addison Place in East Raleigh"

しんぶん
新聞： newsobserver.com

きしゃ
記者： Abbie Bennett

ひづけ
日付： 1/31/2017

ようし
要旨： Three people were shot on a small residential street off Glascok Street in East Raleigh on Tuesday, but the injuries did not appear to be life threatening, police said.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article129862544.html>

サウスカロライナ州（2件）

1. 銃器関連事件（カーショー郡地区）

みだ
見出し： "Resident's tip leads to gang member's arrest in Kershaw Co."

しんぶん
新聞： thestate.com

きしゃ
記者： Teddy Kulmala

ひつけ
日付 : 1/30/2017

ようし
要旨 : Deputies responded to the Hallmark Apartments on Roy Truesdell Road around 8:30 p.m. Sunday after a resident reported overhearing a conversation between several males “about shooting up an apartment,” according to a release. They saw around 10 men standing in front of an apartment who, when asked, said they had no weapons. During patdown searches of the men, a man was found to have a fully loaded .40-caliber Ruger pistol that was reported stolen out of Lexington County, officials said. The man told deputies he bought the gun from an unknown person in Columbia and didn’t know it was stolen. <http://www.thestate.com/news/local/crime/article129577109.html>

2. 銃器使用強盗事件 (西コロンビア地区)

みだ
見出し : “2 sought in robbery of W. Columbia bank Monday”

しんぶん
新聞 : thestate.com

きしや
記者 : staff

ひつけ
日付 : 1/30/2017

ようし
要旨 : Two men -- one armed with a handgun -- entered a TD Bank branch and demanded money from the teller, West Columbia Police said. The suspects were described by police as two black males wearing gray hooded sweatshirts, black masks and black gloves. They were of average height and build, police said. The robbers escaped in a white, four-door Volkswagen Jetta with a sun roof and a black and red paper license tag, police said. <http://www.thestate.com/news/local/crime/article129627769.html>